

*Dokument ze zasedání*

14. 9. 2011

B7-0501/2011 }
B7-0502/2011 }
B7-0503/2011 }
B7-0504/2011 }
B7-0506/2011 }
B7-0508/2011 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 122 odst. 5 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:

ECR (B7-0501/2011)

Verts/ALE (B7-0502/2011)

GUE/NGL (B7-0503/2011)

S&D (B7-0504/2011)

ALDE (B7-0506/2011)

PPE (B7-0508/2011)

o Súdánu: situaci v Jižním Kordofánu a vypuknutí bojů ve státě Modrý Nil

Mariya Nedelcheva, Filip Kaczmarek, Mario Mauro, Michèle Striffler, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Monica Luisa Macovei, Tunne Kelam, Sari Essayah, Elena Băsescu, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Joachim Zeller, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Tadeusz Zwiefka, Bogusław Sonik, Gabriele Albertini

za skupinu PPE

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Ricardo Cortés Lastra, Richard Howitt, Patrice Tirolien

za skupinu S&D

Louis Michel, Ivo Vajgl, Kristiina Ojuland, Marielle De Sarnez, Izaskun Bilbao Barandica, Charles Goerens, Leonidas Donskis, Marietje Schaake,

RC\877360CS.doc

PE472.682v01-00 }
PE472.683v01-00 }
PE472.684v01-00 }
PE472.685v01-00 }
PE472.687v01-00 }
PE472.689v01-00 } RC1

Sonia Alfano, Ramon Tremosa i Balcells, Niccolò Rinaldi

za skupinu ALDE

Rui Tavares, Judith Sargentini, Raül Romeva i Rueda, Barbara Lochbihler

za skupinu Verts/ALE

Charles Tannock, Jan Zahradil, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr

Poręba, Ryszard Czarnecki, Geoffrey Van Orden, Adam Bielan, Michal

Tomasz Kamiński

za skupinu ECR

Marie-Christine Vergiat

za skupinu GUE/NGL

RC\877360CS.doc

PE472.682v01-00 }

PE472.683v01-00 }

PE472.684v01-00 }

PE472.685v01-00 }

PE472.687v01-00 }

PE472.689v01-00 } RC1

Usnesení Evropského parlamentu o Súdánu: situaci v Jižním Kordofánu a vypuknutí bojů ve státě Modrý Nil

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Súdánu,
- s ohledem na souhrnnou mírovou dohodu podepsanou dne 9. ledna 2005,
- s ohledem na prohlášení Africké unie ze dne 31. ledna 2011,
- s ohledem na prohlášení EU a jejích členských států ze dne 9. července 2011 o nezávislosti Jižní Súdánské republiky,
- s ohledem na prohlášení místopředsedkyně Komise / vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Catherine Ashtonové ze dne 6. září 2011 o vypuknutí bojů ve státě Modrý Nil a ze dne 26. srpna 2011 o situaci v Jižním Kordofánu,
- s ohledem na závěry Rady pro zahraniční věci ze dne 20. června 2011,
- s ohledem na prohlášení komisařky Georgievové ze dne 26. srpna 2011 o přístupu humanitárních organizací do Jižního Kordofánu,
- s ohledem na prohlášení předsedy Evropského parlamentu Jerzyho Buzka ze dne 21. června 2011 o situaci v Abyei a Jižním Kordofánu,
- s ohledem na prohlášení Africké unie ze dne 20. srpna 2011 o dohodě mezi vládou Súdánu a vládou Jižního Súdánu o podpůrné misi pro sledování hranic,
- s ohledem na předběžnou zprávu o porušování mezinárodních právních předpisů v oblasti lidských práv a humanitárního práva v Jižním Kordofánu v období od 5. do 30. června 2011, kterou v srpnu 2011 vypracoval Úřad vysokého komisaře OSN pro lidská práva,
- s ohledem na rámcovou dohodu o politických a bezpečnostních opatřeních ve státech Modrý Nil a Kordofán, která byla podepsána dne 28. června 2011,
- s ohledem na prohlášení generálního tajemníka OSN Ban Ki-moona ze dne 2. září 2011, v němž naléhavě žádá, aby byly ukončeny boje ve státech Jižní Kordofán a Modrý Nil,
- s ohledem na čl. 122 odst. 5 jednacího řádu,

A. vzhledem k tomu, že situace v Jižním Kordofánu zůstává napjatá, boje mezi súdánskými

RC\877360CS.doc

PE472.682v01-00 }
PE472.683v01-00 }
PE472.684v01-00 }
PE472.685v01-00 }
PE472.687v01-00 }
PE472.689v01-00 } RC1

ozbrojenými silami a Súdánským lidovým osvobozeneckým hnutím-Sever pokračují a znovu vypukají boje i ve státě Modrý Nil;

- B. vzhledem k tomu, že ozbrojený konflikt mezi súdánskými ozbrojenými silami a Súdánským lidovým osvobozeneckým hnutím v Jižním Kordofánu si vyžádal ztráty na životech a vysídlení tisíců osob do sousedních zemí;
- C. vzhledem k tomu, že prezident al-Bašír dne 23. srpna 2011 vyhlásil jednostranné dvoutýdenní příměří v Jižním Kordofánu, ale zároveň oznámil, že v tomto regionu nebude povolena činnost žádným zahraničním organizacím;
- D. vzhledem k tomu, že poté, co došlo ke krvavým střetům mezi súdánskou armádou a jednotkami spjatými s Jižním Súdánem rozmístěnými v této oblasti, které přispěly k hromadnému odchodu tisíců obyvatel, oznámil prezident al-Bašír dne 2. září 2011 pozastavení platnosti prozatímní ústavy ve státě Modrý Nil a vyhlásil výjimečný stav;
- E. vzhledem k tomu, že v Jižním Kordofánu jsou zaznamenávány útoky proti civilnímu obyvatelstvu, které zahrnují cílené sumární či mimosoudní popravy zejména osob považovaných za stoupence Súdánského lidového osvobozeneckého hnutí, svévolné zatýkání a zadržování (přičemž panují obavy, že zadržované osoby jsou mučeny a podrobovány jinému nelidskému a ponižujícímu zacházení), domovní prohlídky zacílené údajně na etnickou skupinu v oblasti Nuba, násilná zmizení, ničení kostelů a rabování;
- F. vzhledem k tomu, že podle odhadů bylo kvůli nedávným bojům vysídleno nebo těmito boji vážně postiženo více než 200 000 osob a 5 000 osob uprchlo před konfliktem na území Jižního Súdánu (do státu Unity); vzhledem k tomu, že tento počet se může v následujících měsících výrazně zvýšit, neboť boje v regionu pokračují;
- G. vzhledem k tomu, že navzdory vyhlášenému příměří súdánské ozbrojené síly plošně bombardují oblasti s civilním obyvatelstvem v horském regionu Nuba ležícím v Jižním Kordofánu a znemožňují poskytování pomoci vysídleným osobám;
- H. vzhledem k tomu, že humanitárním organizacím se od vypuknutí konfliktu v červnu tohoto roku zatím nepodařilo získat povolení působit v Jižním Kordofánu a že nebylo možné posoudit potřeby místního obyvatelstva; vzhledem k tomu, že súdánská vláda zamítla žádost mírových sil OSN o prodloužení jejich pobytu na území Jižního Kordofánu, Modrého Nilu a Abyei poté, co jižní část Súdánu vyhlásila nezávislost;
- I. vzhledem k tomu, že byly zaznamenány případy, kdy bezpečnostní síly Jižního Súdánu bránily práci humanitárních organizací, mj. tak, že zabavily jejich vozidla, fyzicky napadly humanitární pracovníky a vyplenily střediska mezinárodních organizací včetně OSN, jejichž zaměstnancům byl odepřen vstup do mnoha částí Jižního Kordofánu, čímž jim bylo znemožněno vyšetřování a vedení nezávislé hodnotící mise na místě;
- J. vzhledem k tomu, že značná část obyvatelstva tohoto regionu trpí i nadále nedostatkem

RC\877360CS.doc

PE472.682v01-00 }
PE472.683v01-00 }
PE472.684v01-00 }
PE472.685v01-00 }
PE472.687v01-00 }
PE472.689v01-00 } RC1

potravin, přičemž situace se v důsledku konfliktu, rostoucích cen komodit a hladomoru v Africkém rohu zhoršila;

- K. vzhledem k tomu, že Komise v roce 2011 vyčlenila 100 milionů EUR, z čehož 11 milionů EUR na přechodové oblasti, avšak výzva obracející se na mezinárodní společenství za účelem podpory Jižního Súdánu dosud zajistila pouze 37 % finančních prostředků;
- L. vzhledem k tomu, že v souvislosti s určitými prvky souhrnné mírové dohody byl zaznamenán pouze malý pokrok, pokud jde o dosažení dohody v rámci jednání po skončení referenda o otázkách, jako je rozdělení výnosů z prodeje ropy, vytyčení hranic, občanství, rozdělení dluhů a aktiv a konání referend v Jižním Kordofánu, Modrém Nilu a Abyei;
- M. vzhledem k tomu, že situace v Dárfúru nadále vzbuzuje velké obavy a že mise OSN vyslaná do Dárfúru informovala o zastrašování, únosech a obecném ohrožování bezpečnosti v uprchlických táborech, jehož se dopouštějí příslušníci ústředních záložních policejních jednotek;
1. lituje ztrát na životech, násilí, porušování lidských práv a nedostatku humanitární pomoci ve státech Jižní Kordofán a Modrý Nil; důrazně odsuzuje vpád súdánských ozbrojených sil do států Jižní Kordofán a Modrý Nil; naléhavě žádá všechny zúčastněné strany, aby okamžitě ukončily boj a snažily se nalézt politické řešení, které bude vycházet z dohody uzavřené dne 28. června 2011; dále vyzývá k odvolání výjimečného stavu ve státě Modrý Nil;
 2. připomíná všem stranám jejich povinnost dodržovat mezinárodní humanitární právo a lidská práva; žádá zejména, aby bylo ukončeno provádění cílených sumárních či mimosoudních poprav, svévolné zatýkání a zadržování, mučení, násilné mizení osob a rabování; dále žádá, aby Súdán upustil od plošného leteckého bombardování, a zdůrazňuje, že osoby, které se údajně dopustily jakéhokoli porušování právních předpisů, musí být povolány k odpovědnosti a podrobeny nezávislému vyšetřování ze strany Organizace spojených národů;
 3. vítá dohodu ze dne 8. září 2011, kterou zprostředkovala Africká unie a na jejímž základě obě strany souhlasily s tím, že stáhnou své jednotky ze sporné oblasti Abyei; vyzývá Súdán a Jižní Súdán, aby plnily všechna ustanovení souhrnné mírové dohody, a podpořily tak trvalý mír, dodržovaly právo národů na sebeurčení, respektovaly stanovené hranice a v konečném důsledku vytvořily podmínky pro usmíření obou zemí; připomíná závazek EU, že se společně se Súdánem a Jižním Súdánem zapojí do podpory demokratického režimu a dodržování lidských práv všech súdánských občanů;
 4. žádá, aby všechny strany konfliktu umožnily humanitárním organizacím okamžitý a nerušený přístup ke všem osobám, jež potřebují pomoc, a to bez jakéhokoli zastrašování a násilí; s přesvědčením zdůrazňuje, že je povinností chránit civilní obyvatelstvo a humanitární pracovníky; je znepokojen skutečností, že humanitární pomoc směřjí rozdávat pouze subjekty kontrolované vládou a místní humanitární pracovníci,

ačkoliv zásoby a dodávky základních potřeb budou brzy vyčerpány;

5. je znepokojen informacemi, podle nichž se vláda snaží donutit vysídlené osoby k návratu do oblastí, kde by jejich životy a bezpečí mohly být ohroženy; vyzývá k dodržování práv vnitřně vysídlených osob;
6. vyzývá Komisi, členské státy EU a mezinárodní společenství, aby dostály svým závazkům, pokud jde o poskytnutí finančních prostředků regionu, zejména, aby řešily závažný nedostatek potravinové pomoci, nouzových přístřeší a ochrany; žádá, aby byla věnována důkladná pozornost situaci v oblasti zabezpečení dodávek potravin a aby byla zavedena opatření v případě, že by se situace zhoršila; domnívá se, že možná bude zapotřebí další pomoci, má-li být zažehnána hrozba nové humanitární krize obrovských rozměrů v tomto regionu;
7. vyzývá mezinárodní společenství, s důrazem na podporu úsilí výkonného panelu Africké unie na vysoké úrovni pro Súdán vedeného Thabem Mbekim a se zapojením Arabské ligy, aby usnadnilo jednání mezi smluvními stranami souhrnné mírové dohody a úsilí zvláštního zástupce generálního tajemníka OSN pro Súdán;
8. je hluboce znepokojen zprávami o rostoucím používání nášlapných min v regionu; opakuje, že zásadně nesouhlasí s jejich používáním, a žádá, aby veškeré aktivity v tomto směru byly okamžitě ukončeny;
9. vyzývá Africkou unii, aby prohloubila svou spolupráci s Mezinárodním trestním soudem s cílem zvýšit v celé Africe informovanost o problematice lidských práv a prosazovat jejich dodržování; žádá, aby bylo zajištěno potrestání všech zločinů spáchaných během války v Súdánu, a doufá, že prezident Umar al-Bašír bude v rámci znovunastolení spravedlnosti, zásad právního státu a spravedlnosti pro oběti brzy postaven před soud v Haagu;
10. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, místopředsedkyni Komise / vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Radě bezpečnosti a generálnímu tajemníkovi OSN, zvláštní zástupkyni EU pro Jižní Súdán, vládě Súdánu, vládě Jižního Súdánu, orgánům Africké unie a předsedovi panelu Africké unie na vysoké úrovni pro Súdán, Parlamentnímu shromáždění AKT-EU a vládám členských států EU.